



Rada
Európskej únie

V Bruseli 10. decembra 2024
(OR. en)

15505/24
ADD 1

Medziinštitucionálny spis:
2024/0268(NLE)

AGRI 793
RELEX 1411
FORETS 254
DEVGEN 177
ENV 1103
PROBA 40
SUSTDEV 120

POZNÁMKA

Predmet: Návrh ROZHODNUTIA SPOLOČNÉHO VÝBORU NA MONITOROVANIE
A PRESKÚMANIE o prijatí rokovacieho poriadku SPOLOČNÉHO
VÝBORU NA MONITOROVANIE A PRESKÚMANIE uvedeného v článku
20 dohody medzi EÚ a Guyanou

ROZHODNUTIE spoločného výboru č.

o prijatí rokovacieho poriadku spoločného výboru uvedeného v článku 20 dohody medzi EÚ a Guyanou

Spoločný výbor,

so zreteľom na dohodu medzi EÚ a Guyanou, ktorá bola podpísaná 15. decembra 2022 v Montreale v Kanade a ktorá nadobudla platnosť 1. júna 2023, a najmä na jej článok 20 ods. 3,

keďže:

1. Spoločný výbor prijme svoj vlastný rokovací poriadok a plní svoje funkcie opísané v prílohe X k dohode.
2. Podľa článku 20 ods. 2 dohody sa má rokovací poriadok prijať konsenzom zmluvných strán.
3. Rokovací poriadok je pre zmluvné strany záväzný.

SPOLOČNÝ VÝBOR ROZHODOL TAKTO:

1. Rokovací poriadok spoločného výboru sa stanovuje v znení, ktoré sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.
2. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť

V ...

PRÍLOHA

ROKOVACÍ PORIADOK SPOLOČNÉHO VÝBORU

Článok 1

Zastúpenie zmluvných strán

1. Spoločný výbor sa skladá zo zástupcov zmluvných strán na úrovni ministrov a/alebo riadiacich pracovníkov.
2. Zastúpenie EÚ v spoločnom výbore vedie vedúci Delegácie Európskej únie v Guyane (alebo zodpovedný za Guyanu) a tvoria ho zástupcovia Európskej komisie v počte najviac 10 zástupcov.
3. Zastúpenie Guyany v spoločnom výbore vedie minister prírodných zdrojov a tvoria ho komisár pre lesy, úradníci ministerstva prírodných zdrojov, ministerstva financií, ministerstva obchodu, ministerstva práce, ministerstva pre záležitosti Indiánov, a podľa potreby úradníci z akýchkoľvek iných ministerstiev alebo vládnych agentúr a z komisie pre lesné hospodárstvo, a to v počte najviac 10 zástupcov.
4. Každá zmluvná strana písomne oznámi sekretariátu (uvedenému v článku 7) mená, kontaktné údaje a funkcie svojich zástupcov v spoločnom výbore. Platí, že zástupcovia majú oprávnenie zastupovať zmluvnú stranu až do dňa, keď zmluvná strana oznámi sekretariátu nového zástupcu.

Článok 2

Predsedníctvo

Spoločnému výboru spoločne predsedá minister prírodných zdrojov v mene Guyany a vedúci delegácie Európskej únie v Guyane (alebo zodpovedný za Guyanu) v mene EÚ. Predsedovia sa môžu nechať zastúpiť príslušnými poverenými osobami. Poverená osoba vykonáva všetky práva uvedeného predsedu.

Článok 3

Pozorovatelia z radov zainteresovaných strán

1. Vnútroštátne zainteresované strany v Guyane z radov občianskej spoločnosti, miestnych a medzinárodných mimovládnych organizácií, súkromného sektora a pôvodného obyvateľstva sa pozývajú, aby sa ako pozorovatelia zúčastnili na zasadnutiach spoločného výboru

a technického výboru spoločného výboru, ďalej len „pozorovatelia z radov zainteresovaných strán“, s výnimkou zasadnutí, ktoré predsedovia považujú za vyhradené len pre zástupcov zmluvných strán.

2. Sekretariát vyzve príslušné vnútroštátne organizácie zainteresovaných strán z radov občianskej spoločnosti, miestnych a medzinárodných mimovládnych organizácií, súkromného sektora a pôvodného obyvateľstva, aby v súlade so svojimi vlastnými postupmi vymenovali, resp. zvolili svojich pozorovateľov a náhradníkov do spoločného výboru a technického výboru spoločného výboru na obdobie dvoch rokov takto:
 - občianska spoločnosť a mimovládne organizácie (MVO) pôsobiace v oblasti lesníctva alebo životného prostredia: dvaja (2) pozorovatelia,
 - organizácie pôvodného obyvateľstva: dvaja (2) pozorovatelia,
 - súkromný sektor: dvaja (2) pozorovatelia.
3. Organizácie zainteresovaných strán písomne oznámia sekretariátu mená, organizáciu a kontaktné údaje svojich vymenovaných, resp. zvolených pozorovateľov, ako aj ich náhradníkov. Zainteresované strany sekretariátu poskytnú aj informácie o spôsobe výberu týchto pozorovateľov.
4. Pozorovatelia z radov zainteresovaných strán môžu sekretariátu predložiť dokumenty týkajúce sa konkrétnych bodov programu najneskôr sedem kalendárnych dní pred zasadnutím spoločného výboru. Ak sekretariát potvrdí relevantnosť a pridanú hodnotu predložených dokumentov, označí ich ako „pre informáciu“ a rozošle ich zástupcom zmluvných strán.
5. Pozorovatelia nemajú hlasovacie práva ani žiadnu rozhodovaciu úlohu v súvislosti s rozhodnutiami a odporúčaniami, ktoré má prijať spoločný výbor alebo niektorý z jeho orgánov.

Článok 4

Technický výbor spoločného výboru

1. Spoločnému výboru pri plnení jeho povinností pomáha výbor zložený zo zástupcov zmluvných strán na oficiálnej úrovni, ďalej len „technický výbor spoločného výboru“.
2. Technický výbor spoločného výboru, ďalej len „technický výbor“, pripravuje zasadnutia a rokovania spoločného výboru, vo vhodných prípadoch vykonáva rozhodnutia spoločného výboru a vo všeobecnosti zabezpečuje kontinuitu spoločného výboru a riadne fungovanie dohody. Posudzuje všetky otázky, ktoré mu boli predložené spoločným výborom, ako aj všetky ostatné otázky, ktoré sa môžu vyskytnúť v priebehu každodenného vykonávania dohody.
3. Technickému výboru spoločne predsedá vedúci pre spoluprácu delegácie Európskej únie v Guyane (alebo zodpovedný za Guyanu) a komisár pre lesy, resp. nimi poverené osoby.

4. Zástupcami EÚ v technickom výbore sú úradníci Delegácie Európskej únie v Guyane a úradníci Európskej komisie.